

Post: Contact:
Air Navigation Department
119 Nguyen Son Str.,
Long Bien Dist.,
Ha Noi, Viet Nam
Tel: +84 24 38274191
Fax: +84 24 38274194
E-mail: and@caa.gov.vn
Web: http://caa.gov.vn

CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM



AIP SUP
40/24
Có hiệu lực từ
Effective from
31 OCT 2024
Được xuất bản vào
Published on
15 OCT 2024

THI CÔNG SỬA CHỮA VỊ TRÍ ĐỖ TÀU BAY 9, 10 TẠI
CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ TÂN SƠN NHẤT
(VVTS)

CONSTRUCTION OF AIRCRAFT STANDS 9, 10 AT
TAN SON NHAT INTERNATIONAL AIRPORT (VVTS)

1 GIỚI THIỆU

Tập bổ sung AIP này nhằm thông báo về việc thi công sửa chữa vị trí đỗ tàu bay 9, 10 tại Cảng hàng không quốc tế Tân Sơn Nhất (VVTS).

1 INTRODUCTION

This AIP Supplement aims at notifying the construction of aircraft stands 9, 10 at Tan Son Nhat International Airport (VVTS).

2 CHI TIẾT

Khu vực thi công sửa chữa vị trí đỗ 9, 10 chia thành 3 Giai đoạn

Ghi chú:

- Khu vực thi công được lắp đặt hàng rào, biển báo, đèn cảnh báo và sơn tín hiệu theo quy định.
- Lắp đặt biển báo NO-ENTRY tại 2 đầu các đoạn đường lăn đóng tạm thời.
- Tổ lái tuân thủ huấn lệnh của KSVKL

2 DETAILS

Construction areas of aircraft stands 9 and 10 are divided into 3 Phases

Note:

- Construction areas are surrounded by fences, marker boards, warning lights, markings as specified.
- Installing NO-ENTRY marker boards at the two beginning of temporary closed TWYs.
- Pilot follow ATC instructions strictly

2.1 Giai đoạn 1 (Khu vực 1A)

Sơ đồ khu vực thi công Giai đoạn 1, tham chiếu trang 7

2.1 Phase 1 (Area 1A)

Layout of construction Phase 1, Refer to page 7 for details

2.1.1 Thời gian thi công: Từ 0701 ngày 31/10/2024 đến 0700 ngày 20/11/2024

2.1.1 Construction period: From 0701 on 31 OCT 2024 to 0700 on 20 NOV 2024

2.1.2 Khu vực thi công

Đường lăn V, đoạn từ vị trí cách vệt dẫn lăn vào vị trí đỗ 9 về phía Tây 9 m đến vị trí cách vệt dẫn lăn vào vị trí đỗ 9 về phía Đông 83 m; từ vị trí cách tim đường lăn V về phía Nam 11.79 m đến vị trí cách tim đường lăn V về phía Nam 50 m.

2.1.2 Construction area

TWY V, 9 m from the position of lead line into stand 9 to the West to 83 m from the position of lead line into stand 9 to the East; 11.79 m from the position of CL of TWY V to the South to 50 m from the position of CL of TWY V to the South.

2.1.3 Khu vực tạm ngừng khai thác

- Vị trí đỗ 9; cầu hành khách vị trí đỗ 9; hệ thống VDGS vị trí đỗ 9.
- Đường lăn V đoạn từ nút giao đường lăn S3 về phía Tây 93 m đến đoạn từ nút giao đường lăn S3 về phía Đông 58 m.
- Đường lăn S3 đoạn từ nút giao đường lăn S, S3 đến nút giao đường lăn V, S3 (đường lăn S khai thác bình thường).
- Đường công vụ A3 đoạn từ giữa vị trí đỗ 9 và 10 đến nút giao với đường công vụ A11.
- Đường công vụ A11.
- Vệt lăn từ đường lăn V vào khu vực sân đỗ VAECO.

2.1.3 Temporarily suspended areas

- Stand 9; passenger boarding bridge at stand 9; VDGS system at stand 9.
- TWY V, a portion from the intersection of TWY S3 to the West 93 m to the portion from the intersection of TWY S3 to the East 58 m.
- TWY S3, a portion from the intersection of TWYs S, S3 to the intersection of TWYs V, S3 (TWY S is in normal operation).
- Service road A3, a portion between stands 9 and 10 to the intersection with service road A11.
- Service road A11.
- Taxilane from TWY V to the VAECO apron.

2.1.4 Khu vực được thiết lập

- Đường công vụ tạm E6A kết nối đường công vụ E6 và đường công vụ A13, có chiều rộng 10 m, lưu thông 2 chiều.

2.1.4 Established areas

- Temporary service road E6A connects service road E6 and service road A13, 10 meter wide, two-way operation.

- Đường công vụ A11A kết nối từ đường công vụ E6 vào sân đỗ VAECO hiện hữu cắt qua đường công vụ A11 kết nối vào đường công vụ A1, có chiều rộng 8 m, lưu thông 2 chiều.
- Vệt lăn tạm từ vị trí đỗ 10 đến vệt lăn trong khu vực sân đỗ VAECO và sử dụng làm vệt dẫn lăn cho tàu bay kéo đẩy ra/vào sân đỗ VAECO. Thiết lập vệt sơn giới hạn an toàn vệt lăn vào sân đỗ VAECO mới thiết lập, cách tim vệt lăn 40 m về hai phía.
- Vị trí đỗ 10 khai thác linh hoạt cho việc bố trí đỗ tàu bay (khai thác tàu bay code E và tương đương trở xuống). Khi khai thác tàu bay tại vị trí đỗ 10, không được kéo tàu bay từ sân đỗ về VAECO hoặc từ sân đỗ VAECO lên sân đỗ trên vệt dẫn lăn tạm và ngược lại.

Ghi chú:

- Cảng HKQT Tân Sơn Nhất sẽ bố trí xe dẫn cho những tàu bay lăn ra/vào các vị trí đỗ từ 1 đến 8, 10 đến 16 khi có yêu cầu của Đài chỉ huy.
- Khi có tàu bay kéo đẩy ra/vào sân đỗ VAECO trên vệt lăn tạm: Tạm dừng hoạt động đoạn đường công vụ A11A.

2.1.5 Phương thức vận hành tàu bay trong thời gian thi công giai đoạn 1 (khu vực 1A)

a) Các vị trí đỗ 1, 2, 3

Phương thức khởi hành: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành.

Phương thức đến: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành đến đường lăn S → rẽ phải vào đường lăn V → vào vị trí đỗ chỉ định.

Ghi chú: Sử dụng xe dẫn đối với tàu bay đến khi rẽ từ đường lăn S vào đường lăn V

b) Các vị trí đỗ 4, 5, 6, 7, 8

Phương thức khởi hành: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành.

Phương thức đến: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành đến đường lăn S → đường lăn S6/S5/S4 → đường lăn V → vào vị trí đỗ chỉ định.

c) Vị trí đỗ 9: Không áp dụng phương thức vận hành tàu bay đến và khởi hành từ vị trí đỗ 9

d) Vị trí đỗ 10

Phương thức khởi hành: Tàu bay đẩy lùi ra đường lăn V, mũi tàu bay quay về hướng Đông, tàu bay được đẩy lùi đến ngang vệt tim vị trí đỗ 14 → tàu bay nổ máy lần theo đường lăn V → đường lăn S4 → đường lăn S → tiếp tục vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành.

Phương thức đến: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành trừ phương thức lăn qua đường lăn V đoạn sau vị trí đỗ 9 và đường lăn S3.

e) Các vị trí đỗ 11, 12

Phương thức khởi hành: Tàu bay đẩy lùi ra đường lăn V, mũi tàu bay quay về hướng Tây, kéo lên ngang vệt tim vị trí đỗ 13, tàu bay nổ máy vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành hoặc Tàu bay đẩy lùi ra đường lăn V, mũi tàu bay quay về hướng Đông, tàu bay được đẩy lùi đến ngang vệt tim vị trí đỗ 14 → tàu bay nổ máy lần theo đường lăn V → đường lăn S4 → đường lăn S → tiếp tục vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành.

Phương thức đến: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành trừ phương thức lăn qua đường lăn V đoạn sau các vị trí đỗ 9, 10 và đường lăn S3.

f) Các vị trí đỗ còn lại: Thực hiện theo phương thức hiện hành trừ phương thức lăn qua đường lăn V đoạn sau vị trí đỗ 9 và đường lăn S3

- Service road A11A connects from service road E6 to the existing VAECO apron, crossing service road A11 to connect to service road A1, 8 meter wide, two-way operation.

- Temporary taxilane from stand 10 to taxilane in the VAECO apron and only used for towing and pushing aircraft out/in VAECO apron. Establishment of the safety limit line of taxilane into the newly established VAECO apron, 40 m from the CL of taxilane on both sides.

- Stand 10 is flexibly operated for parking (used for aircraft up to code E and equivalent). When operating aircraft at stand 10, aircraft are not allowed to tow from the apron to VAECO or from VAECO to the apron on temporary lead line and vice versa.

Note:

- Tan Son Nhat International Airport will arrange follow-me car for aircraft taxiing out/into stands from 1 to 8, 10 to 16 when being required by TWR.

- When there are aircraft towing and pushing in/out of VAECO apron on temporary taxilane: Temporarily suspended of service road A11A.

2.1.5 Aircraft operational procedures during construction period phase 1 (Area 1A)

a) Stands 1, 2, 3

For departure aircraft: Aircraft taxi to the current procedures to the holding position for departure.

For arrival aircraft: Aircraft taxi to the current procedures to TWY S → turn right into TWY V → assigned stand.

Note: Use follow-me car for arriving aircraft when turning from TWY S into TWY V

b) Stands 4, 5, 6, 7, 8

For departure aircraft: Aircraft taxi to the current procedures to the holding position for departure.

For arrival aircraft: Aircraft taxi to the current procedures to TWY S → TWY S6/S5/S4 → TWY V → into assigned stand.

c) Stand 9: Do not applied the procedures for arriving and departing aircraft from stand 9

d) Stand 10

For departure aircraft: Aircraft are pushed back to TWY V, the nose of aircraft face East, aircraft are pushed back to abeam the CL of stand 14 → aircraft are started up the engine, taxi to TWY V → TWY S4 → TWY S → continue taxiing to the current procedures to the holding position for departure.

For arrival aircraft: Aircraft taxi to the current procedures except taxiing procedures via TWY V, a portion behind stand 9 and TWY S3.

e) Stands 11, 12

For departure aircraft: Aircraft are pushed back to TWY V, the nose of the aircraft face West, towed to abeam the CL of stand 13, aircraft are started up the engine and taxi to the current procedures to the holding position for departure or Aircraft are pushed back to TWY V, the nose of the aircraft face East, aircraft are pushed back to abeam the CL of stand 14 → aircraft are started up the engine, taxi to TWY V → TWY S4 → TWY S → continue taxiing to the current procedures to the holding position for departure.

For arrival aircraft: Aircraft taxi to the current procedures except for the taxiing procedures via TWY V, a portion behind stands 9, 10 and TWY S3.

f) For remaining stands: Applied the current procedures except for taxiing procedures via TWY V, a portion behind stand 9 and TWY S3

- g) Các vị trí đỗ cho tàu bay không khai thác 1T, 2T, 3T
- Kéo vào: Tàu bay từ vị trí đỗ khai thác thương mại được kéo theo phương thức hiện hành đến đường lăn S → rẽ phải vào đường lăn V → vào vị trí đỗ chỉ định.
- Kéo đi: Tàu bay được đẩy lùi theo đường lăn V → đường lăn S1 → kéo về vị trí đỗ chỉ định.
- h) Kéo tàu bay vào/ra hangar VAECO: tàu bay kéo vào/ra hangar VAECO theo vệt lăn tạm giữa vị trí đỗ 9 và 10

- g) For non-commercial aircraft stands 1T, 2T, 3T
- Towing into: Aircraft from commercial stand are towed following the current procedures to TWY S → turn right to TWY V → assigned stand
- Towing out: Aircraft are pushed back to TWY V → TWY S1 → towed to assigned stand
- h) Towing aircraft in/out of VAECO hangar: Aircraft are towed in/out VAECO hangar via temporary taxilane between stands 9, 10

2.2 Giai đoạn 2 (Các khu vực 2A, 2B, 1C, 1B)

Sơ đồ khu vực thi công Giai đoạn 2, tham chiếu trang 8

2.2.1 Thời gian thi công: Từ 0701 ngày 20/11/2024 đến 0700 ngày 5/12/2024

2.2.2 Khu vực thi công

- Khu vực 2A: Đường lăn V, đoạn từ vị trí cách vệt dẫn lăn vào vị trí đỗ 10 về phía Tây 19 m đến vị trí cách vệt dẫn lăn vào vị trí đỗ 10 về phía Đông 18 m; từ vị trí cách tim đường lăn V về phía Nam 15.35 m đến vị trí cách tim đường lăn V về phía Nam 50 m
- Khu vực 2B: Vị trí đỗ 10
- Khu vực 1B: Vị trí đỗ 9
- Khu vực 1C: Đường công vụ A11

2.2.3 Khu vực tạm ngừng khai thác

- Vị trí đỗ 9, 10; cầu hành khách vị trí đỗ 9, 10; hệ thống VDGS vị trí đỗ 9, 10
- Đường lăn V đoạn từ nút giao đường lăn S3 về phía Tây 17 m đến đoạn từ nút giao đường lăn S3 về phía Tây 150 m. Tàu bay code C có sải cánh tối đa 36 m được phép kéo/đẩy từ sân đỗ vào khu vực sân đỗ VAECO và ngược lại trên vệt dẫn lăn tạm (đoạn từ vị trí đỗ 11 đến sau vị trí đỗ 9 kết nối vệt dẫn lăn ra/vào khu vực sân đỗ VAECO).
- Đường công vụ A3 đoạn từ nút giao với đường công vụ A9 đến nút giao với đường công vụ A11
- Đường công vụ A11

2.2.4 Khu vực điều chỉnh

- Điều chỉnh phương thức khai thác tạm tàu bay tại vị trí đỗ 4: Mũi tàu bay quay về phía Nam, sử dụng cho tàu bay ATR 72 (sải cánh 27.05 m trở xuống và chiều dài 27.17 m) và tương đương trở xuống.
- Tọa độ vạch dừng bánh mũi vị trí đỗ 4: 104910.88N 1063955.17E (Áp dụng từ 0701 ngày 20/11/2024 đến 0700 ngày 5/12/2024)
- Tiếp tục sử dụng đường công vụ tạm E6A, A11A cho phương tiện, trang thiết bị lưu thông trong thời gian thi công.
- Xóa vệt lăn tạm từ vị trí đỗ 10 đến vệt lăn trong khu vực sân đỗ VAECO. Thiết lập lại vệt lăn từ đường lăn V vào khu vực sân đỗ VAECO.
- Sơn tín hiệu vệt lăn tạm trên đoạn đường lăn V (đoạn từ vị trí đỗ 11 đến sau vị trí đỗ 9 kết nối vào vệt dẫn lăn để kéo đẩy tàu bay ra/vào sân đỗ VAECO) để phục vụ khai thác đối với trường hợp tàu bay code C được kéo đẩy ra/vào khu vực sân đỗ VAECO.

Ghi chú:

- Cảng HKQT Tân Sơn Nhất sẽ bố trí xe dẫn cho những tàu bay lăn ra/vào các vị trí đỗ từ 1 đến 8, 11 đến 16 khi có yêu cầu của Đài chỉ huy.

2.2 Phase 2 (Areas 2A, 2B, 1C, 1B)

Layout of construction Phase 2, Refer to page 8 for details

2.2.1 Construction period: From 0701 on 20 NOV 2024 to 0700 on 05 DEC 2024

2.2.2 Construction area

- Area 2A: TWY V, 19 m from the position of lead line into stand 10 to the West to 18 m from the position of lead line into stand 10 to the East; 15.35 m from the position of CL of TWY V to the South to 50 m from the position of CL of TWY V to the South
- Area 2B: Stand 10
- Area 1B: Stand 9
- Area 1C: Service road A11

2.2.3 Temporarily suspended areas

- Stands 9, 10; passenger boarding bridge at stands 9, 10; VDGS system at stands 9, 10
- TWY V, a portion from the intersection of TWY S3 to the West 17 m to the portion from the intersection of TWY S3 to the West 150 m. Aircraft code C with a maximum wingspan 36 m are allowed to tow/push from the apron to the VAECO apron and vice versa on the temporary lead line (a portion from stand 11 to behind stand 9 connecting lead line in/out the VAECO apron).
- Service road A3, a portion from the intersection of service road A9 to the intersection of service road A11
- Service road A11

2.2.4 Adjusted areas

- Adjustment of the temporary operational procedures at stand 4: The nose of the aircraft face South, used for aircraft up to ATR 72 (wingspan up to 27.05 m and length 27.17 m) and equivalent.
- Coordinates of stop line of stand 4: 104910.88N 1063955.17E (Applicable from 0701 on 20 NOV 2024 to 0700 on 5 DEC 2024)
- Continue to use temporary service roads E6A, A11A for vehicles, facilities during construction period.
- Erasure of temporary taxilane from stand 10 to taxilane in VAECO apron. Re-establishing the taxilane from TWY V to the VAECO apron.
- Markings temporary taxilane on TWY V (a portion from stand 11 to behind stand 9 connecting to lead line for aircraft towing and pushing in/out of the VAECO apron) to serve the operation in case of aircraft code C are being towed and pushed in/out of the VAECO apron.

Note:

- Tan Son Nhat International Airport will arrange follow-me car for aircraft taxiing out/into stands from 1 to 8, 11 to 16 when being required by TWR.

- Khi có tàu bay code C kéo/dẩy trên vệt lăn tạm (trên đường lăn V, đoạn đang đóng tạm thời): Tạm dừng hoạt động đoạn đường công vụ A13 tương ứng.

2.2.5 Phương thức vận hành tàu bay trong thời gian thi công giai đoạn 2 (khu vực 2A, 2B, 1C, 1B)

a) Vị trí đỗ 1, 2, 3

Phương thức khởi hành: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành

Phương thức đến: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành đến đường lăn S → đường lăn S3 → đường lăn V → vào vị trí đỗ chỉ định

b) Vị trí đỗ 4 (sử dụng cho tàu bay ATR72 và tương đương trở xuống)

Phương thức khởi hành: Tàu bay đẩy lùi ra đường lăn S, tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành

Phương thức đến: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành đến đường lăn S → vào vị trí đỗ

c) Vị trí đỗ 9, 10: Không áp dụng phương thức vận hành tàu bay đến và khởi hành từ vị trí đỗ 9, 10

d) Vị trí đỗ 11

Phương thức khởi hành: Tàu bay đẩy lùi ra đường lăn V, mũi tàu bay quay về hướng Đông, tàu bay được đẩy lùi đến ngang vệt tìm vị trí đỗ 14 → tàu bay nổ máy lần theo đường lăn V → đường lăn S4 → đường lăn S → tiếp tục vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành

Phương thức đến: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành trừ phương thức lăn qua đường lăn V đoạn sau vị trí đỗ 9, 10.

e) Vị trí đỗ 12, 13

Phương thức khởi hành: Tàu bay đẩy lùi ra đường lăn V, mũi tàu bay quay về hướng Tây, kéo lên ngang vệt tìm vị trí đỗ 13, tàu bay nổ máy vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành hoặc Tàu bay đẩy lùi ra đường lăn V, mũi tàu bay quay về hướng Đông, tàu bay được đẩy lùi đến ngang vệt tìm vị trí đỗ 14 → tàu bay nổ máy lần theo đường lăn V → đường lăn S4 → đường lăn S → tiếp tục vận hành theo phương thức hiện hành đến điểm chờ để khởi hành

Phương thức đến: Tàu bay vận hành theo phương thức hiện hành trừ phương thức lăn qua đường lăn V đoạn sau vị trí đỗ 9, 10

f) Các vị trí đỗ còn lại: Thực hiện theo phương thức hiện hành trừ phương thức lăn qua đường lăn V đoạn sau vị trí đỗ 9, 10

g) Các vị trí đỗ cho tàu bay không khai thác 1T, 2T, 3T: Tàu bay thực hiện kéo đẩy theo phương thức hiện hành (đối với đường lăn V đoạn sau vị trí đỗ 9, 10, tàu bay được kéo trên vệt lăn tạm và có nhân viên cảnh giới khi kéo tàu bay qua khu vực này)

h) Kéo tàu bay vào/ra hangar VAECO:

Đối với tàu bay code C và tương đương trở xuống: Tàu bay thực hiện kéo đẩy theo phương thức hiện hành (đối với đường lăn V đoạn sau vị trí đỗ 9, 10, tàu bay được kéo trên vệt lăn tạm và có nhân viên cảnh giới khi kéo tàu bay qua khu vực này)

Đối với tàu bay code D, E

- Kéo vào: Tàu bay từ vị trí đỗ khai thác thương mại được kéo đến đường lăn V → đường lăn S5/S4 → đường lăn S → đường lăn S3 → hangar VAECO.

- Kéo đi: Tàu bay từ VAECO → đường lăn V → đường lăn S3 → đường lăn S → đường lăn S4/S5 → tiếp tục kéo theo phương thức hiện hành về vị trí đỗ chỉ định.

- When aircraft code C tow/push on temporary taxilane (the portion TWY V is temporarily closed): Temporarily closed of service road A13 respectively.

2.2.5 Aircraft operational procedures during construction period phase 2 (Area 2A, 2B, 1C, 1B)

a) Stand 1, 2, 3

For departure aircraft: Aircraft taxi to the current procedures to the holding position for departure

For arrival aircraft: Aircraft taxi to the current procedures to TWY S → TWY S3 → TWY V → into assigned stand

b) Stand 4 (used for aircraft up to ATR72 and equivalent)

For departure aircraft: Aircraft are pushed back to TWY S, taxi to the current procedures to the holding position for departure

For arrival aircraft: Aircraft taxi to current procedures to TWY S → stand

c) Stand 9, 10: Do not applied the aircraft operational procedures arriving and departing from stands 9, 10

d) Stand 11

For departure aircraft: Aircraft are pushed back to TWY V, the nose of the aircraft face East, aircraft are pushed back to abeam the CL of stand 14 → aircraft are started up the engine and taxi to TWY V → TWY S4 → TWY S → continue taxiing to the current procedures to the holding position for departure

For arrival aircraft: Aircraft taxi to the current procedures except for the taxiing procedures via TWY V, a portion behind stands 9, 10

e) Stands 12, 13

For departure aircraft: Aircraft are pushed back to TWY V, the nose of the aircraft face West, towed to abeam the CL of stand 13, aircraft are started up the engine and taxi to the current procedures to the holding position for departure or aircraft are pushed back to TWY V, the nose of the aircraft face East, aircraft are pushed back to abeam the CL of stand 14 → aircraft are started up the engine and taxi to TWY V → TWY S4 → TWY S → continue taxi to the current procedures to the holding position for departure

For arrival aircraft: Aircraft taxi to the current procedures except for taxiing procedures via TWY V, a portion behind stands 9, 10

f) Remaining stands: Applied the current procedures except for taxiing procedures via TWY V, a portion behind stands 9, 10.

g) For non-commercial aircraft stands 1T, 2T, 3T: Aircraft are towed and pushed following the current procedures (for TWY V, a portion behind stands 9, 10, aircraft are towed on temporary taxilane and there are security guard when towing aircraft via this area)

h) Towing aircraft into/out of VAECO hangar:

For aircraft up to code C and equivalent: Aircraft are towed and pushed following the current procedures (for TWY V, a portion behind stands 9, 10, aircraft are towed on temporary taxilane and there are security guard when towing aircraft via this area)

For aircraft code D, E

- Towing into: Aircraft from commercial stands are towed to TWY V → TWY S5/S4 → TWY S → TWY S3 → VAECO hangar.

- Towing out: Aircraft from VAECO → TWY V → TWY S3 → TWY S → TWY S4/S5 → continue to be towed following the current procedures to assigned stand.

2.2.6 Khu vực đưa vào khai thác: Từ 0701 ngày 20/11/2024

- Đường lăn V đoạn từ nút giao đường lăn S3 về phía Tây 17 m đến đoạn từ nút giao đường lăn S3 về phía Đông 58 m
- Đường lăn S3 đoạn từ nút giao đường lăn S, S3 đến nút giao đường lăn V, S3
- Vệt dẫn lăn từ đường lăn V vào khu vực sân đỗ VAECO

2.3 Giai đoạn 3 (Các khu vực 2B, 1B, 1C)

Sơ đồ khu vực thi công Giai đoạn 3, tham chiếu trang 9

- a) Thời gian thi công: Từ 0701 ngày 05/12/2024 đến 0700 ngày 14/1/2025
- b) Khu vực thi công:
 - Khu vực 2B: Vị trí đỗ 10
 - Khu vực 1B: Vị trí đỗ 9
 - Khu vực 1C: Đường công vụ A11
- c) Khu vực tạm ngừng khai thác
 - Vị trí đỗ 9, 10; cầu hành khách vị trí đỗ 9, 10; hệ thống VDGS vị trí đỗ 9, 10
 - Đường công vụ A3 đoạn từ nút giao với đường công vụ A9 đến nút giao với đường công vụ A11.
 - Đường công vụ A11

Ghi chú: Tiếp tục sử dụng đường công vụ tạm E6A, A11A cho phương tiện, trang thiết bị lưu thông trong thời gian thi công

- d) Khu vực đưa vào khai thác: Từ 0701 ngày 05/12/2024
 - Đường lăn V đoạn từ nút giao đường lăn S3 về phía Tây 17 m đến đoạn từ nút giao đường lăn S3 về phía Tây 150 m.
 - Điều chỉnh phương thức khai thác tàu bay tại vị trí đỗ 4 trở lại như ban đầu: Mũi tàu bay quay về phía Bắc, sử dụng cho tàu bay A320 và tương đương trở xuống.
- e) Phương thức vận hành tàu bay: Thực hiện theo phương thức hiện hành trừ phương thức tàu bay vận hành ra/vào vị trí đỗ 9, 10

2.4 Các khu vực đưa vào khai thác: Từ 0701 ngày 14/1/2025

- Vị trí đỗ 9, 10; cầu hành khách vị trí đỗ 9, 10; hệ thống VDGS vị trí đỗ 9, 10
- Đường công vụ A3 đoạn từ nút giao với đường công vụ A9 đến nút giao với đường công vụ A11
- Đường công vụ A11
- Phương thức vận hành tàu bay: Áp dụng từ 0701 ngày 14/1/2025, thực hiện theo phương thức vận hành tàu bay đã được công bố tại AIP SUP 37/24, hiệu lực từ ngày 3/10/2024

Ghi chú: Hủy bỏ đường công vụ tạm E6A, A11A từ 0701 ngày 14/1/2025

3 HIỆU LỰC

Tập bổ sung AIP này sẽ có hiệu lực từ 0701 ngày 31/10/2024 đến 0700 ngày 14/1/2025.

4 HỦY BỎ

Bất kỳ thay đổi nào liên quan đến Tập bổ sung AIP này sẽ được thông báo bằng NOTAM.

2.2.6 Area put into operation: From 0701 on 20 NOV 2024

- TWY V, a portion from the intersection of TWY S3 to the West 17 m to the portion from the intersection of TWY S3 to the East 58 m
- TWY S3, a portion from the intersection of TWYs S, S3 to the intersection of TWYs V, S3
- Lead line from TWY V to the VAECO apron

2.3 Phase 3 (Areas 2B, 1B, 1C)

Layout of construction Phase 3, Refer to page 9 for details

- a) Construction period: From 0701 on 5 DEC 2024 to 0700 on 14 JAN 2025
- b) Construction area:
 - Area 2B: Stand 10
 - Area 1B: Stand 9
 - Area 1C: Service road A11
- c) Temporarily suspended areas
 - Stands 9, 10; passenger boarding bridge at stands 9, 10; VDGS system at stands 9, 10
 - Service road A3, a portion from the intersection of service road A9 to the intersection of service road A11
 - Service road A11

Note: Continue to use temporary service roads E6A, A11A for vehicles, facilities during construction period

- d) Area put into operation: From 0701 on 05 DEC 2024
 - TWY V from the intersection of TWY S3 to the West 17 m to the section from the intersection of TWY S3 to the West 150 m.
 - Adjustment of aircraft operational procedures at stand 4 as initial: The nose of the aircraft face North, used for aircraft up to A320 and equivalent.
- e) Aircraft operational procedures: Applied the current procedures, except for taxiing procedures for aircraft in/out stands 9, 10

2.4 Areas put into operation: From 0701 on 14 JAN 2025

- Stands 9, 10; passenger boarding bridge at stands 9, 10; VDGS system at stands 9, 10
- Service road A3, a portion from the intersection of service road A9 to the intersection of service road A11
- Service road A11
- Aircraft operational procedures: Applicable from 0701 on 14 JAN 2025, applied the aircraft operational procedures have been published in AIP SUP 37/24, with effective from 3 OCT 2024

Note: Withdrawal of temporary service road E6A, A11A from 0701 on 14 JAN 2025

3 EFFECT

This AIP Supplement shall become effective from 0701 on 31 OCT 2024 to 0700 on 14 JAN 2025.

4 CANCELLATION

Any change relating to this AIP Supplement shall be notified by NOTAM.

Tập bổ sung AIP này gồm 3 phụ đính như sau:

Sơ đồ mặt bằng thi công giai đoạn 1: Từ 0701 ngày 31/10/2024 đến 0700 ngày 20/11/2024

Sơ đồ mặt bằng thi công giai đoạn 2: Từ 0701 ngày 20/11/2024 đến 0700 ngày 05/12/2024

Sơ đồ mặt bằng thi công giai đoạn 3: Từ 0701 ngày 5/12/2024 đến 0700 ngày 14/1/2025

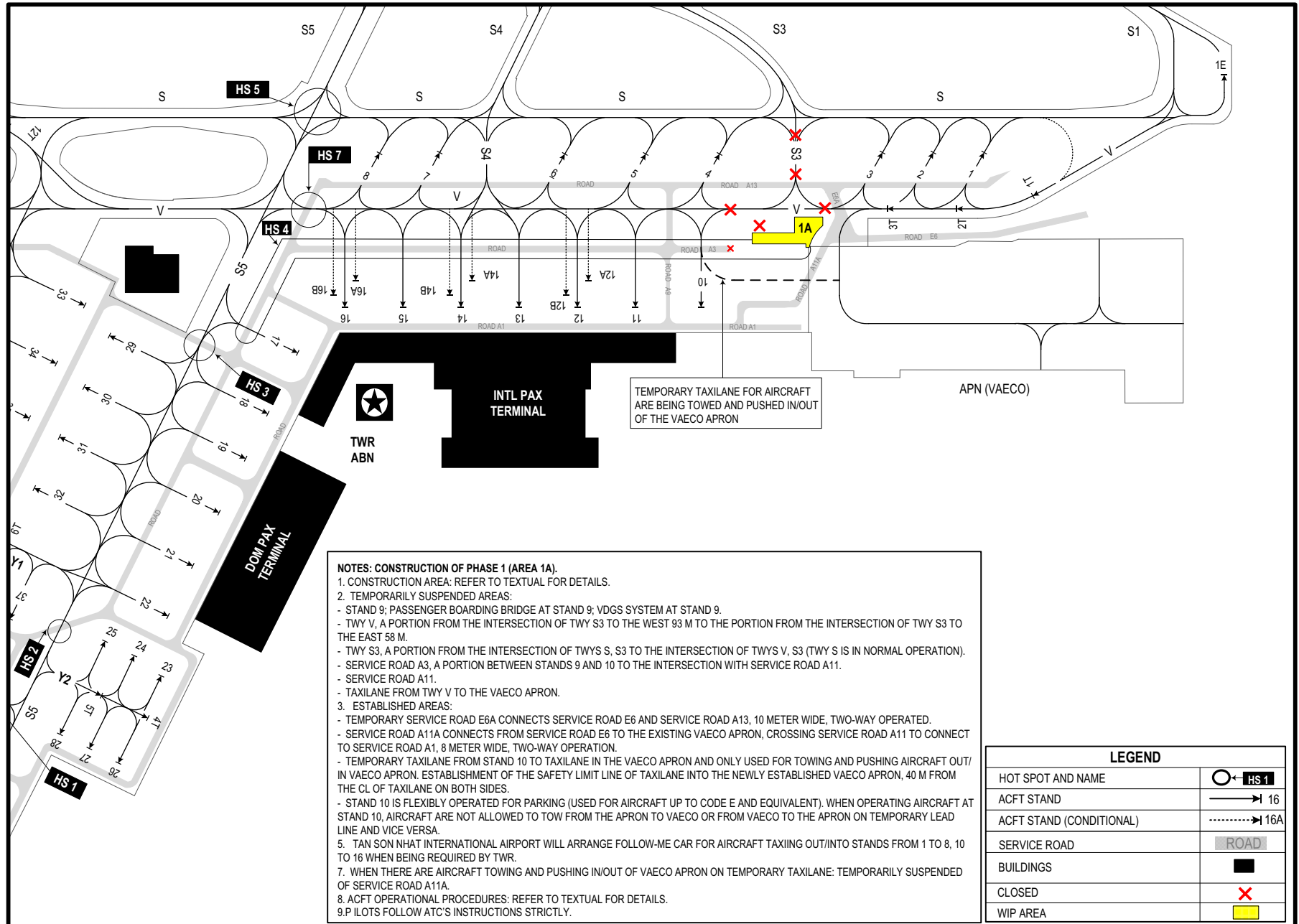
This AIP Supplement consists of 3 attachment as follows:

Layout of construction areas – Phase 1: From 0701 on 31 OCT 2024 to 0700 on 20 NOV 2024

Layout of construction areas – Phase 2: From 0701 on 20 NOV 2024 to 0700 on 5 DEC 2024

Layout of construction areas – Phase 3: From 0701 on 5 DEC 2024 to 0700 on 14 JAN 2025

CHANGE: CONSTRUCTION PHASE 1.



NOTES: CONSTRUCTION OF PHASE 1 (AREA 1A).

- CONSTRUCTION AREA: REFER TO TEXTUAL FOR DETAILS.
- TEMPORARILY SUSPENDED AREAS:
 - STAND 9; PASSENGER BOARDING BRIDGE AT STAND 9; VDGS SYSTEM AT STAND 9.
 - TWY V, A PORTION FROM THE INTERSECTION OF TWY S3 TO THE WEST 93 M TO THE PORTION FROM THE INTERSECTION OF TWY S3 TO THE EAST 58 M.
 - TWY S3, A PORTION FROM THE INTERSECTION OF TWYS S, S3 TO THE INTERSECTION OF TWYS V, S3 (TWY S IS IN NORMAL OPERATION).
 - SERVICE ROAD A3, A PORTION BETWEEN STANDS 9 AND 10 TO THE INTERSECTION WITH SERVICE ROAD A11.
 - SERVICE ROAD A11.
 - TAXILANE FROM TWY V TO THE VAECO APRON.
- ESTABLISHED AREAS:
 - TEMPORARY SERVICE ROAD E6A CONNECTS SERVICE ROAD E6 AND SERVICE ROAD A13, 10 METER WIDE, TWO-WAY OPERATED.
 - SERVICE ROAD A11A CONNECTS FROM SERVICE ROAD E6 TO THE EXISTING VAECO APRON, CROSSING SERVICE ROAD A11 TO CONNECT TO SERVICE ROAD A1, 8 METER WIDE, TWO-WAY OPERATION.
 - TEMPORARY TAXILANE FROM STAND 10 TO TAXILANE IN THE VAECO APRON AND ONLY USED FOR TOWING AND PUSHING AIRCRAFT OUT/ IN VAECO APRON. ESTABLISHMENT OF THE SAFETY LIMIT LINE OF TAXILANE INTO THE NEWLY ESTABLISHED VAECO APRON, 40 M FROM THE CL OF TAXILANE ON BOTH SIDES.
 - STAND 10 IS FLEXIBLY OPERATED FOR PARKING (USED FOR AIRCRAFT UP TO CODE E AND EQUIVALENT). WHEN OPERATING AIRCRAFT AT STAND 10, AIRCRAFT ARE NOT ALLOWED TO TOW FROM THE APRON TO VAECO OR FROM VAECO TO THE APRON ON TEMPORARY LEAD LINE AND VICE VERSA.
- TAN SON NHAT INTERNATIONAL AIRPORT WILL ARRANGE FOLLOW-ME CAR FOR AIRCRAFT TAXIING OUT/INTO STANDS FROM 1 TO 8, 10 TO 16 WHEN BEING REQUIRED BY TWR.
- WHEN THERE ARE AIRCRAFT TOWING AND PUSHING IN/OUT OF VAECO APRON ON TEMPORARY TAXILANE: TEMPORARILY SUSPENDED OF SERVICE ROAD A11A.
- ACFT OPERATIONAL PROCEDURES: REFER TO TEXTUAL FOR DETAILS.
- PILOTS FOLLOW ATC'S INSTRUCTIONS STRICTLY.

LEGEND	
HOT SPOT AND NAME	HS 1
ACFT STAND	16
ACFT STAND (CONDITIONAL)	16A
SERVICE ROAD	ROAD
BUILDINGS	
CLOSED	
WIP AREA	

LAYOUT OF CONSTRUCTION PHASE 1
 APPLICABLE TIME: FROM 0701 ON 31 OCT 2024 TO 0700 ON 20 NOV 2024.

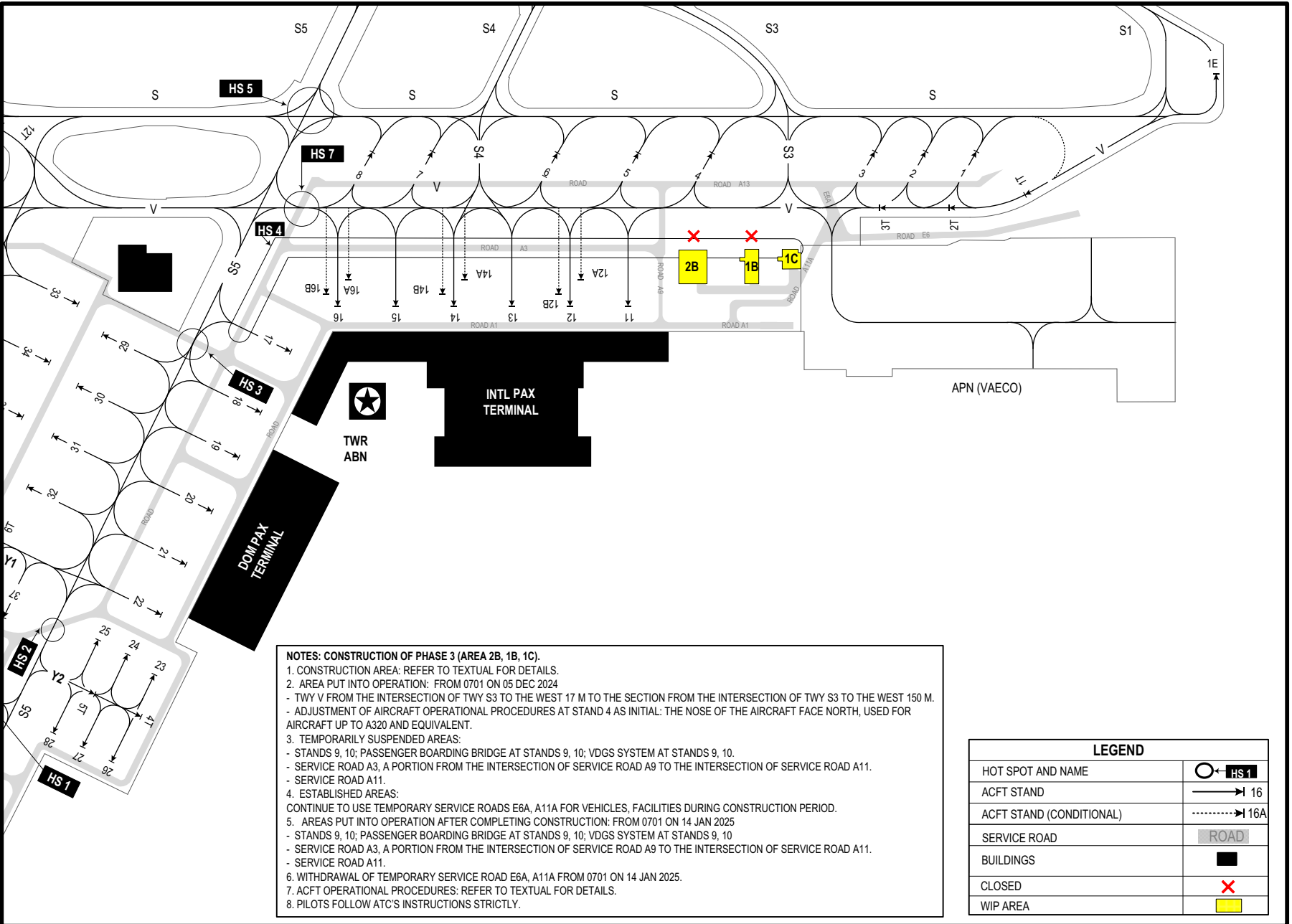
HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VTS)

CHANGE: CONSTRUCTION PHASE 2.



CHANGE: CONSTRUCTION PHASE 3.

LAYOUT OF CONSTRUCTION PHASE 3
 APPLICABLE TIME: FROM 0701 ON 05 DEC 2024 TO 0700 ON 14 JAN 2025.



NOTES: CONSTRUCTION OF PHASE 3 (AREA 2B, 1B, 1C).

- CONSTRUCTION AREA: REFER TO TEXTUAL FOR DETAILS.
- AREA PUT INTO OPERATION: FROM 0701 ON 05 DEC 2024
 - TWY V FROM THE INTERSECTION OF TWY S3 TO THE WEST 17 M TO THE SECTION FROM THE INTERSECTION OF TWY S3 TO THE WEST 150 M.
 - ADJUSTMENT OF AIRCRAFT OPERATIONAL PROCEDURES AT STAND 4 AS INITIAL: THE NOSE OF THE AIRCRAFT FACE NORTH, USED FOR AIRCRAFT UP TO A320 AND EQUIVALENT.
- TEMPORARILY SUSPENDED AREAS:
 - STANDS 9, 10; PASSENGER BOARDING BRIDGE AT STANDS 9, 10; VDGS SYSTEM AT STANDS 9, 10.
 - SERVICE ROAD A3, A PORTION FROM THE INTERSECTION OF SERVICE ROAD A9 TO THE INTERSECTION OF SERVICE ROAD A11.
 - SERVICE ROAD A11.
- ESTABLISHED AREAS:
 - CONTINUE TO USE TEMPORARY SERVICE ROADS E6A, A11A FOR VEHICLES, FACILITIES DURING CONSTRUCTION PERIOD.
- AREAS PUT INTO OPERATION AFTER COMPLETING CONSTRUCTION: FROM 0701 ON 14 JAN 2025
 - STANDS 9, 10; PASSENGER BOARDING BRIDGE AT STANDS 9, 10; VDGS SYSTEM AT STANDS 9, 10
 - SERVICE ROAD A3, A PORTION FROM THE INTERSECTION OF SERVICE ROAD A9 TO THE INTERSECTION OF SERVICE ROAD A11.
 - SERVICE ROAD A11.
- WITHDRAWAL OF TEMPORARY SERVICE ROAD E6A, A11A FROM 0701 ON 14 JAN 2025.
- ACFT OPERATIONAL PROCEDURES: REFER TO TEXTUAL FOR DETAILS.
- PILOTS FOLLOW ATC'S INSTRUCTIONS STRICTLY.

LEGEND	
HOT SPOT AND NAME	HS 1
ACFT STAND	16
ACFT STAND (CONDITIONAL)	16A
SERVICE ROAD	ROAD
BUILDINGS	
CLOSED	
WIP AREA	

HO CHI MINH/TAN SON NHAT INTL (VTS)